



ÖFFENTLICHER STELLENWETTBEWERB

Die Gemeinde Altrei gibt bekannt, dass in Durchführung des Beschlusses des Gemeindevorstandes Nr. 111 vom 19.04.2024 und in Anwendung der einschlägigen Gesetzesbestimmungen ein öffentlicher Wettbewerb nach Titeln und Prüfungen ausgeschrieben wird und zwar zur Besetzung von

EINER UNBEFRISTETEN STELLE ALS VERWALTUNGSASSISTENT*IN

Berufsbild 43 - VI. Funktionsebene

Teilzeit 75 %– 29/38 Wochenstunden

**Termin für das Einreichen des Gesuches ist
Mittwoch, 29.05.2024– 12:00 Uhr**

Die Stelle ist, in Anwendung des Art. 16 des Dekretes des Präsidenten der Republik vom 26.07.1967, Nr. 752, nach der Rangordnung an einen*r geeigneten Bewerber*in der **italienischen** Sprachgruppe vorbehalten.

Zur Teilnahme am Wettbewerb sind – unabhängig vom oben erwähnten Sprachgruppenvorbehalt – Bewerber/innen aller Sprachgruppen zugelassen, sofern sie die Zugangsvoraussetzungen erfüllen.

Es werden die Begünstigungen, die laut Gesetz vom 12. März 1999, Nr. 68, für Personen mit Behinderung und andere geschützte Kategorien vorgesehen sind, angewandt.

Im Sinne von Art. 1014, Absätze 3 und 4 und Art. 678, Absatz 9 des gesetzesvertretenden Dekretes Nr. 66/2010 wird die ausgeschriebene Stelle vorrangig einem Freiwilligen der Streitkräfte vorbehalten, da die kumulierten Bruchteile mehr als eine Einheit betragen. Sollten keine geeigneten Bewerber vorhanden sein, welche dieser Kategorie angehören, werden die Stellen einem/r anderen Bewerber/in zugewiesen, welche/r in der Rangordnung aufsteht.

Die Gemeindeverwaltung gewährleistet die Gleichstellung und Chancengleichheit von Mann

BANDO DI CONCORSO PUBBLICO

Il Comune di Anterivo rende noto che in esecuzione della deliberazione della Giunta comunale n. 111 del 19.04.2024 ed in conformità alle norme vigenti, viene bandito un concorso pubblico per titoli ed esami per la copertura di

UN POSTO A TEMPO INDETERMINATO DA ASSISTENTE AMMINISTRATIVO*A

**profilo professionale 43 - VIª qualifica
funzionale**

tempo ridotto 75% – 29/38 ore settimanali

**Scadenza del termine per la presentazione
mercoledì, 29.05.2024 – ore 12:00**

Il posto verrà assegnato, in applicazione dell'art. 16 del Decreto del Presidente della Repubblica del 26.07.1976, n. 752, secondo l'ordine della graduatoria a un*a candidat*a idoneo*a appartenente al gruppo linguistico **italiano**.

Al concorso vengono ammessi/e i/le concorrenti di tutti i gruppi linguistici, indipendentemente dalla riserva linguistica, purché siano in possesso dei requisiti richiesti;

Si applicano i benefici di cui alla legge 12 marzo 1999, n. 68 recante norme per il diritto al lavoro dei disabili ed altre categorie protette.

Ai sensi dell'art. 1014, comma 3 e 4 e dell'art. 678, comma 9, del D.Lgs. n. 66/2010, essendosi determinato un cumulo di frazioni di riserva superiore all'unità, il posto in concorso è riservato prioritariamente a volontario delle Forze armate. Nel caso non vi siano candidati idonei appartenente ad anzidetta categorie i posti saranno assegnati ad altri candidati utilmente collocati in graduatoria.

L'amministrazione comunale garantisce parità e pari opportunità tra uomini e donne per l'accesso



und Frau bei der Aufnahme in den Dienst und am Arbeitsplatz, gemäß gesetzesvertretendem Dekret vom 11.04.2006, Nr. 198 sowie die Anwendung der Richtlinien der EU-Verordnung 2016/679 bezüglich Datenschutz.

al lavoro e sul posto di lavoro di cui alla legge del 11.04.2006, n. 198 nonché l'applicazione delle disposizioni in materia di protezione dei dati personali ai sensi del Regolamento UE 2016/679.

BESOLDUNG

Für diese Stelle ist folgende Besoldung vorgesehen:

- jährliches Anfangsgehalt der VI. Funktionsebene im Ausmaß von 12.936,12 € sowie 13. Monatsgehalt im gesetzlichen Ausmaß;
- Sonderergänzungszulage der VI. Funktionsebene im Ausmaß von 12.675,53 €;
- Zweisprachigkeitszulage gemäß geltendem Kollektivvertrag
- Aufgabenzulage im gesetzlichen Ausmaß

Es besteht die Möglichkeit der Anerkennung der Berufserfahrung im Sinne des Art. 78 des bereichsübergreifenden Kollektivvertrages vom 12.02.2008 und des Art. 39 des Einheitstextes der Bereichsabkommen vom 02.07.2015 in geltender Fassung.

Die genannte wirtschaftliche Behandlung unterliegt den vom Gesetz vorgesehenen Abzügen.

ZUGANGSVORAUSSETZUNGEN

Die Bewerber müssen im Besitz der folgenden Voraussetzungen sein, ansonsten werden sie vom Wettbewerb ausgeschlossen:

- 1. Studien- bzw. Berufstitel**
 - a) für den Zugang von außen:
 - *Reifezeugnis oder gleichwertiger Ausbildungsnachweis;*
 - *Für den Zugang zum Gemeindedienst sind neben den italienischen Ausbildungs- oder Berufsnachweisen auch solche geeignet, die im Ausland*

TRATTAMENTO ECONOMICO

Per questo posto è previsto il seguente trattamento economico:

- stipendio iniziale base annuo della VI^a qualifica funzionale di 12.936,12 € nonché tredicesima mensilità nella misura di legge;
- indennità integrativa speciale del VI^o livello funzionale per un importo di 12.675,53 €;
- indennità di bilinguismo nella misura prevista dal contratto collettivo intercompartimentale vigente;
- indennità d'istituto nella misura prevista;

Esiste la possibilità di riconoscere l'esperienza professionale ai sensi dell'art. 78 del Contratto collettivo intercompartimentale del 12.02.2008 e dell'art. 38 del Testo Unico degli accordi di comparto del 02.07.2015 nel testo vigente.

Il trattamento economico è soggetto alle ritenute di legge.

REQUISITI PER L'ACCESSO

I candidati devono essere in possesso, a pena di esclusione dal concorso, dei seguenti requisiti:

- 2. titolo di studio risp. professionale**
 - a) per l'accesso dall'esterno:
 - Diploma di maturità o equivalente;
 - *Per l'accesso all'impiego comunale, oltre ai titoli di studio o professionali italiani o ai titoli di studio professionali italiani, sono ammessi anche i titoli di studio*



erworben wurden und die aufgrund der einschlägigen Bestimmungen den italienischen Nachweisen gleichgestellt sind; diese müssen mit dem dazugehörigen Anerkennungsdekret, das von den zuständigen Behörden erlassen worden ist, eingereicht werden.

- *Die Bewerber im Besitz der angeführten ausländischen Nachweise, welche der Anerkennung unterliegen, aber noch nicht anerkannt sind, werden mit **Vorbehalt** zu den Wettbewerbsverfahren zugelassen, sondern keine vorteilhaftere Regelung besteht. Die Aufnahme erfolgt vorbehaltlich der Ausstellung, seitens der für das Anerkennungsverfahren zuständigen Behörden, des erforderlichen Studientitels, wie vom Art. 38 des gesetzesvertretenden Dekretes vom 30.03.2001, Nr. 165 vorgesehen. In diesem Fall muss der Bewerber im Zulassungsgesuch ausdrücklich erklären, das Verfahren für die Gleichstellung des eigenen Studientitels, laut obgenannten Bestimmungen, in die Wege geleitet haben.*

- b) Zugang durch die vertikale Mobilität:
 4 Jahre effektiver Dienst in der V. Funktionsebene im Rahmen der Berufsbilder des Bereiches C) oder eines anderen Bereiches, falls die vertikale Mobilität im Zugehörigkeitsberufsbild angegeben ist; oder
- 6 Jahre effektiver Dienst in der IV. Funktionsebene im Rahmen der Berufsbilder des Bereiches C) oder eines anderen Bereiches, falls die vertikale Mobilität im Zugehörigkeitsberufsbild angegeben ist; *(der Zugang durch die vertikale Mibilität, die vom Art. 96 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino – Südtirol R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 und vom Art. 33 des Einheitstextes der Bereichsabkommen vom 02.07.2015 vorgesehen ist, ist den Gemeindebediensteten und den Bediensteten der im Art. 1 des bereichsübergreifenden Kollektivvertrages vom 12.02.2008 genannten öffentlichen Körperschaften vorbehalten).*

2. Nachweis der Kenntnis der beiden

conseguiti all'estero ed equiparati ai titoli italiani dalla vigente normativa in materia, presentati unitamente al decreto di riconoscimento rilasciato dagli organi competenti.

- *I candidati in possesso dei menzionati titoli di studio esteri, soggetti a riconoscimento ma non ancora riconosciuti, sono ammessi alle procedure concorsuali **con riserva**, a meno che non sussista una disciplina più favorevole. L'assunzione sarà subordinata al rilascio, da parte delle autorità competenti, del provvedimento di equivalenza del titolo di studio richiesto, così come previsto dall'art. 38 del decreto legislativo 30.03.2001, n. 165. In tal caso, il/la candidato/a deve espressamente dichiarare, nella propria domanda di partecipazione di aver avviato l'iter procedurale per l'equivalenza del proprio titolo di studio previsto dalla richiamata normativa;*

- b) Accesso tramite mobilità verticale:
 4 anni di servizio effettivo nella V^a qualifica funzionale nell'ambito dei profili professionali dell'area C) oppure di un'altra area se la mobilità verticale è indicata nel profilo professionale di appartenenza oppure
 6 anni di servizio effettivo nella IV^a qualifica funzionale nell'ambito dei profili professionali dell'area C) oppure di un'altra area se la mobilità verticale è indicata nel profilo professionale di appartenenza;
(l'accesso tramite mobilità verticale, previsto dall'art. 96 del codice degli enti locali della regionale autonoma Trentino – Alto Adige L.R. del 03.05.2018, n. 2 e dell'art. 33 del Testo Unico degli accordi di comparto del 02.07.2015 è riservato ai dipendenti comunali ed ai dipendenti degli Enti dei cui all'art. 1 del contratto collettivo intercompartimentale del 12.02.2008).

2. documentazione della conoscenza di



Sprachen: Urkunde betreffend die Kenntnis der italienischen und der deutschen Sprache B2 (ehem. Niveau B), gemäß Art. 4 des Dekretes des Präsidenten der Republik Nr. 752 vom 26.07.1976 in geltender Fassung bzw. eine Bescheinigung laut gesetzesvertretendem Dekret vom 14.05.2010, Nr. 86 (entsprechende Unterlagen beilegen).

2. Zugehörigkeit oder Zuordnung zu einer der drei Sprachgruppen laut Art. 18 des Dekretes des Präsidenten der Republik vom 26.07.1976, Nr. 752, in geltender Fassung;
3. Italienische Staatsbürgerschaft oder Staatsbürgerschaft eines anderen EU-Staates sowie ein Familienangehöriger von EU-Bürgern zu sein, auch wenn Angehöriger eines Drittstaates, sofern dieser die Aufenthaltskarte oder das Recht auf Daueraufenthalt besitzt oder ein Drittstaatsangehöriger zu sein, der die Rechtsstellung eines langfristig Aufenthaltsberechtigten in der EU besitzt oder mit Flüchtlingsstatus bzw. mit zuerkanntem subsidiärem Schutz. Die nicht italienischen Bürger müssen zwecks Zugang zu den Stellen der öffentlichen Verwaltung die Voraussetzungen laut Art. 3 des Dekretes des Präsidenten des Ministerrates vom 07.02.1994, Nr. 174 besitzen;
4. Vollendung des 18. Lebensjahres spätestens innerhalb des Termins für die Einreichung der Gesuche;
5. Genuss der politischen Rechte;
6. Körperliche und psychische Diensttauglichkeit (die Verwaltung wird zukünftige Angestellte vor deren Dienstantritt einer ärztlichen Untersuchung unterziehen).
7. (für Männer) reguläre Position hinsichtlich der Musterungs- und Wehrdienstpflicht.

Jene Bewerber, die vom aktiven Wahlrecht ausgeschlossen sind, sowie diejenigen, die aus dem Dienst bei einer öffentlichen Verwaltung abgesetzt oder des Dienstes enthoben oder vom

tutte e due le lingue: attestato rilevato alla conoscenza delle lingue italiana e tedesca B2 (ex livello B), previsto dall'art. 4 del decreto del Presidente della Repubblica dd. 26.07.1976, n. 752 e successive modifiche ed integrazioni ovvero un attestato secondo il decreto legislativo del 14.05.2010, n. 86 (allegare la relativa documentazione).

3. appartenenza o aggregazione ad uno dei tre gruppi linguistici prevista dall'art. 18 del Decreto del Presidente della Repubblica del 26.07.1976 n. 752 e successive modifiche ed integrazioni;
4. cittadinanza italiana o di un altro stato membro dell'Unione Europea o di essere un familiare di cittadini degli Stati membri dell'Unione Europea, anche se cittadino di Stati terzi, che siano titolari del diritto di soggiorno o del diritto di soggiorno permanente o titolari del permesso di soggiorno CE per soggiorni di lungo periodo o siano titolari di status di rifugiati ovvero dello status di protezione sussidiaria.
I cittadini non italiani devono possedere, ai fini dell'accesso ai posti della Pubblica Amministrazione i requisiti secondo l'art. 3 del D.P.C. M. del 07.02.1994, n. 174;
5. compimento del 18° anno di età entro e non oltre la data di scadenza del termine per la presentazione della domanda;
6. godimento dei diritti politici;
7. idoneità fisica e psichica all'impiego (l'amministrazione ha la facoltà di sottoporre a visita medica di controllo coloro che accederanno all'impiego).
8. (per gli uomini) posizione regolare nei riguardi degli obblighi di leva e del servizio militare.

Non possono accedere agli impieghi coloro che siano esclusi dall'elettorato politico attivo e coloro che siano stati destituiti o dispensati oppure decaduti dall'impiego presso una pubblica



Dienst entlassen wurden oder die aufgrund geltender Gesetze einen Unvereinbarkeitsgrund für die Bekleidung einer öffentlichen Stelle aufweisen, können nicht in den Dienst aufgenommen werden.

Die oben genannten Voraussetzungen müssen spätestens bis zur Einreichfrist der Gesuche erfüllt werden.

ZULASSUNGSGESUCH

Das Gesuch um Zulassung zum Wettbewerb muss gemäß beiliegender Vorlage, auf stempelfreiem Papier verfasst und vom/von der Bewerber/in ordnungsgemäß unterschrieben, bei der Gemeinde Altrei innerhalb **29.05.2024, 12.00 Uhr** eingehen.

Das Gesuch kann mittels Einschreiben oder auf telematischem Weg mittels zertifizierter E-mail-Adresse an: altrei.anterivo@legalmail.it zugeschickt oder persönliche im Protokollamt der Gemeinde Altrei innerhalb 24.05.2024, 12:00 Uhr abgegeben werden.

Erfolgt die Abgabe der Gesuche mittels PEC (Zertifizierte E-Mail) muss darauf geachtet werden, dass die gesamten angeforderten Unterlagen im Format PDF, TIF oder JPEG übermittelt werden, ausgenommen die Bestätigung über die Zugehörigkeit oder Angliederung an eine Sprachgruppe, welche im geschlossenen Kuvert laut den Bestimmungen der folgenden Punkte 1) und 2) abgegeben werden muss:

- 1) mittels Einschreiben mit Rückantwort durch Post oder Kurierdienst
- 2) direkte Abgabe im Personalamt der Gemeinde Altrei.

Die Bescheinigung der Sprachgruppenzugehörigkeit bei Abgabe mittels PEC kann auch nach Ablauf der Frist für die Gesuchstellung, doch spätestens am Tag der ersten Wettbewerbsprüfung eingereicht werden, vorausgesetzt, im Gesuch wird ausdrücklich erklärt, dass die Bescheinigung vor Ablauf der genannten Frist ausgestellt worden ist. Sollte sich nach der Durchführung des Wettbewerbes herausstellen, dass die vorgelegte Bescheinigung der Sprachgruppenzugehörigkeit nach dem Abgabetermin ausgestellt oder aus anderen Gründen ungültig ist,

amministrazione e coloro che si trovino in posizioni di incompatibilità previste dalle vigenti leggi.

I requisiti di cui sopra devono essere posseduti entro e non oltre la data di scadenza del termine per la presentazione della domanda.

DOMANDA DI AMMISSIONE

La domanda di ammissione al concorso, redatta in carta libera in conformità dall'allegato schema esemplificativo e debitamente firmata dal concorrente, dovrà pervenire all'amministrazione del Comune di Anterivo – entro e non oltre il **29.05.2024, ore 12.00.**

La domanda può essere spedita a mezzo plico postale raccomandato o per via telematica mediante posta elettronica certificata a: altrei.anterivo@legalmail.it oppure presentata personalmente presso l'ufficio protocollo del Comune di Anterivo entro e non oltre il 24.05.2024 ore 12:00.

Per un'eventuale presentazione della domanda di ammissione tramite PEC (Posta Elettronica Certificata) deve essere avendo cura di allegare tutta la documentazione richiesta in formato PDF, TIF oppure JPEG, tranne il certificato di appartenenza o aggregazione al gruppo linguistico il quale dovrà essere inserito in una busta chiusa e consegnato secondo la modalità di cui ai seguenti punti 1) e 2):

- 1) a mezzo di raccomandata servizio postale – o corriere – con avviso di ricevimento
- 2) direttamente all'ufficio personale del Comune di Altrei.

Il certificato di appartenenza al gruppo linguistico in caso di presentazione tramite PEC può essere consegnato anche dopo il termine di consegna delle domande (ma non oltre la data della prima prova), a condizione che nella domanda sia dichiarato che il certificato è stato già emesso entro il termine sopra citato. In caso di vittoria del concorso, la presenza di un certificato emesso oltre il termine o comunque non valido, comporta d'ufficio la decadenza dalla procedura e dall'assunzione. Non si può prendere in considerazione e quindi si considera



verfallen wegen fehlender Zugangsvoraussetzung das Ergebnis des Wettbewerbes und das Recht auf Einstellung. Ungültig ist die Bescheinigung der Sprachgruppenzugehörigkeit, die als Fotokopie, Fax-Sendung oder Pdf-Datei übermittelt wird; sie wird somit als fehlendes Dokument erachtet.

Die ausschreibende Verwaltung übernimmt keine Verantwortung wegen Unzustellbarkeit der elektronischen Übermittlung oder Fehlzustellung wegen fehlerhafter Angabe der zertifizierten E-Mail – Adresse seitens des Antragsteller, oder wegen verspäteter Mitteilung der im Teilnahme-gesuch angegebenen Adresse.

Das Eingangsdatum des Teilnahme-gesuchs wird durch den Eingangsstempel des Protokollamtes der Gemeinde Altrei bestimmt. Bewerber/innen, deren Gesuche und Unterlagen nach dem festgesetzten Termin eintreffen, werden nicht zugelassen, auch wenn die Gesuche fristgerecht bei den Postämtern abgegeben wurden.

Das Gesuch, das wegen Fehlleitungen der Post, durch Verschulden Dritter oder aus Gründen höherer Gewalt oder des Zufalls nach Ablauf der festgesetzten Frist eintrifft, wird nicht berücksichtigt und der/die Bewerber/in wird vom Wettbewerb ausgeschlossen.

Bei sonstigem Ausschluss vom Wettbewerb muss der/die Bewerber/in das Zulassungsgesuch unterzeichnen. Die Unterzeichnung des Zulassungsgesuchs zum Wettbewerb mit den Ersatzerklärungen des Notariätsaktes im Sinne des Artikels 47 des Einheitstextes, genehmigt mit Dekret des Präsidenten der Republik vom 28.12.2000, Nr. 445, unterliegt dann nicht der Beglaubigung, wenn das Gesuch in Anwesenheit des/der Beamten/in unterzeichnet wird, der/die dafür zuständig ist, dieses in Empfang zu nehmen, bzw. wenn das Zulassungsgesuch samt einer nicht beglaubigten Fotokopie des Personalausweises des/der Bewerbers/in eingereicht wird.

ERKLÄRUNGEN

Der/die Bewerber/innen müssen im Gesuch unter ihrer eigenen Verantwortung folgende Erklärungen gemäß Einheitstext, genehmigt mit Dekret des Präsidenten der Republik vom 28.12.2000, Nr. 445 abgeben oder folgende Dokumente beilegen:

mancante il documento trasmetto in sola copia, per fax o formato pdf.

L'amministrazione non assume responsabilità per disguidi nella trasmissione informatica, né per disguidi dipendenti da inesatta indicazione del recapito da parte del concorrente, oppure da mancata o tardiva comunicazione del cambiamento dell'indirizzo indicato nella domanda.

La data di presentazione della domanda sarà determinata dal timbro a data apposto dall'ufficio protocollo del Comune di Anterivo e non saranno ammessi/e al concorso i/le candidati/e le cui istanze con i relativi documenti dovesero pervenire dopo il termine stabilito, anche se presentate in tempo agli uffici postali.

La domanda pervenuta fuori termine, per eventuali disguidi postali o telegrafici o comunque imputabili a fatto di terzi, a caso fortuito o a forza maggiore non è presa in considerazione ed il/la candidato/a è escluso/a dal concorso.

Il/la candidato/a, a pena d'esclusione, deve apporre la firma in calce alla domanda di ammissione.

La sottoscrizione della domanda di ammissione al concorso contenente le dichiarazioni sostitutive dell'atto di notorietà ai sensi dell'articolo 47 del Testo Unico, approvato con decreto del Presidente della Repubblica del 28.12.2000, n. 445, non è soggetta ad autenticazione ove sia apposta in presenza del/della dipendente addetto/a a riceverla, ovvero la domanda di ammissione sia presentata unitamente a fotocopia, ancorché non autenticata, di un documento di identità valido del/la candidato/a .

DICHIARAZIONI

Il/La candidato/a deve, sotto la propria responsabilità, dichiarare ai sensi del Testo Unico, approvato con decreto del Presidente della Repubblica del 28.12.2000, n. 445, di possedere oppure allegare i seguenti documenti:



- | | |
|---|---|
| <p>a) den Vor- und Zunamen;</p> <p>b) den Geburtsort und das Geburtsdatum;</p> <p>c) Adresse, Telefonnummer, E-Mail-Adresse (evtl. PEC-Adresse) und Steuernummer;</p> <p>d) italienische/r Staatsbürger/in oder Bürger/in eines anderen EU-Staates zu sein (genaue Angabe des Staates), oder ein Familienangehöriger von EU-Bürgern zu sein, auch wenn Angehöriger eines Drittstaates, sofern dieser die Aufenthaltskarte oder das Recht auf Daueraufenthalt besitzt oder ein Drittstaatsangehöriger zu sein, die die Rechtsstellung eines langfristig Aufenthaltsberechtigten in der EU besitzt oder mit Flüchtlingsstatus bzw. mit zuerkanntem subsidiärem Schutz;</p> <p>e) Familienstand: ledig oder verheiratet oder anderes, ohne Kinder oder die Anzahl der zu Lasten lebenden Kinder;</p> <p>f) dass er/sie im Genuss des aktiven Wahlrechtes ist und Angabe der Gemeinde, in der der/die Bewerber/in in den Wählerlisten eingetragen ist, bzw. die Gründe für die Nichteintragung oder Streichung aus den besagten Listen;</p> <p>g) eventuelle strafrechtliche Verurteilungen oder laufende Strafverfahren;</p> <p>h) bei keiner öffentlichen Verwaltung des Dienstes enthoben oder vom Dienst entlassen worden zu sein;</p> <p>i) die Arbeitstauglichkeit</p> <p>j) (für männliche Bewerber) den Stand hinsichtlich der Wehrdienstpflicht; diejenigen, die den Wehrdienst bei einer der vier Streitmächte geleistet haben und nach Beendigung der drei- oder fünfjährigen Dienstzeit ohne Beanstandung entlassen wurden, den Freiwilligen, Offizieren müssen den genauen Zeitraum des effektiv geleisteten Wehrdienstes mit entsprechendem Funktionsrang oder Rangstufe und den Korps angeben, um an den in der gegenständlichen Ausschreibung vorgesehenen Stellenvorbehalt teilzunehmen;</p> | <p>a) il cognome e nome;</p> <p>b) la data ed il luogo di nascita;</p> <p>c) indirizzo, numero telefonico indirizzo E-mail (eventualmente indirizzo PEC) e codice fiscale;</p> <p>d) di essere cittadino/a italiano/a oppure cittadino/a di un altro Stato membro dell'Unione Europea (con indicazione precisa dello Stato) o di essere un familiare di cittadini degli Stati membri dell'Unione Europea, anche se cittadino di Stati terzi, che siano titolari del diritto di soggiorno o del diritto di soggiorno permanente o titolari del permesso di soggiorno CE per soggiorni di lungo periodo o siano titolari di status di rifugiati ovvero dello status di protezione sussidiaria;</p> <p>e) lo stato civile: celibe/nubile o coniugato/a o altro, l'assenza di figli o il numero dei figli a carico;</p> <p>f) di aver diritto all'elettorato politico attivo e il relativo Comune nelle cui liste elettorali il/la candidato/a risulta iscritto/a ovvero i motivi della non iscrizione o della cancellazione dalle liste medesime;</p> <p>g) le eventuali condanne riportate od i procedimenti penali in corso;</p> <p>h) di non essere stato dispensato o destituito dall'impiego presso una pubblica Amministrazione;</p> <p>i) l'idonea all'impiego;</p> <p>j) (per i candidati maschili) la posizione nei riguardi degli obblighi militari; I militari delle quattro Forze armate congedati senza demerito al termine della ferma triennale o quinquennale, i volontari in ferma breve e in ferma prefissata, gli ufficiali devono indicare il periodo prestato di effettivo servizio militare di leva, con relativa qualifica o grado di rivestito ed il corpo di appartenenza ai fini della partecipazione con diritto alla riserva del presente bando.</p> |
|---|---|



- k) den Besitz der Urkunde betreffend die Kenntnis der italienischen und der deutschen Sprache bezogen auf das Abschlusszeugnis einer Sekundarschule (Oberschule) zweiten Grades B2 (ehem. Niveau B), bzw. eine von der Dienststelle für die Zwei- und Dreisprachigkeitsprüfungen der Autonomen Provinz Bozen ausgestellte Ersatzbestätigung des Zweisprachigkeitsnachweises laut gesetzvertretendem Dekret vom 14. Mai 2010, Nr. 86 (entsprechende Unterlagen beilegen);
- l) die Sprache (italienisch oder deutsch) in welcher er/sie die Prüfungen ablegen will und in Kenntnis zu sein, dass laut Art. 20 des Dekretes des Präsidenten der Republik Nr. 752 vom 26.07.1976 i.g.F. mindestens eine der schriftlichen Prüfungen, sofern vorgesehen, und in jedem Fall die mündlichen Prüfungen in der Sprache der Sprachgruppe abgelegt werden müssen, der man angehört oder zugeordnet ist;
- m) die genaue Adresse (evtl. PEC Adresse), an die alle den Wettbewerb betreffenden Mitteilungen der Gemeindeverwaltung gerichtet werden können, wobei zu beachten ist, dass alle Änderungen, die vor Abschluss des Wettbewerbes eintreten, gemeldet werden müssen. Die Verwaltung übernimmt keine Haftung für falsche, unvollständige oder zum Zeitpunkt der Mitteilung nicht mehr zutreffende Anschriften;
- n) die Angehörigkeit zu einer der geschützten Kategorien gemäß Gesetz vom 12.03.1999, Nr. 68 i.g.F.;
- o) den Prozentsatz der etwaigen Invalidität bei Behinderung und die Notwendigkeit bei den Wettbewerbsprüfungen Hilfsmittel die wegen der besonderen Behinderung notwendig sind, beanspruchen zu wollen;
- p) das Anrecht auf den Vorbehalt laut GVD Nr. 66/2010 und GVD Nr. 8/2014 (Vorbehalt Militär);
- k) attestato relativo alla conoscenza delle lingue italiana e tedesca riferita al diploma di istituto di istruzione secondaria di secondo grado (scuola superiore) B2 (ex livello B) ovvero una dichiarazione sostitutiva dell'attestato di bilinguismo rilasciata dal servizio esami di bi- e trilinguismo della Provincia Autonoma di Bolzano secondo il decreto legislativo del 14 maggio 2010, n. 86; (allegare la relativa documentazione);
- l) la lingua (italiana o tedesca) nella quale intende sostenere gli esami e di essere consapevole di dover sostenere ai sensi dell'art. 20 del decreto del Presidente della Repubblica 26.07.1976, n. 752 e ss.mm almeno una delle prove scritte, in quanto previste, e comunque le prove orali nella lingua del gruppo linguistico al quale si appartiene o si è aggregati;
- m) il preciso recapito (eventualmente indirizzo PEC) al quale l'amministrazione deve indirizzare le comunicazioni relative al concorso, tenendo presente che devono essere rese note le successive variazioni che si dovessero verificare fino all'esaurimento del concorso. L'amministrazione non si assume alcun tipo di responsabilità per recapiti indicati in modo errato, incompleto o non più corrispondenti alla situazione esistente al momento della comunicazione;
- n) l'appartenenza ad una delle categorie protette ai sensi della vigente legge del 12.03.1999, n. 68;
- o) la percentuale dell'eventuale invalidità in caso di handicap e la necessità di ausili durante le prove d'esame in relazione al proprio handicap;
- p) il diritto alla riserva prevista dai D.Lgs. n. 66/2010 e D.Lgs. n. 8/2014 (riserva militari);



- q) den Besitz des Studientitels, der für den Zugang von außen vorgesehen ist (geht aus der Erklärung nicht eindeutig die Punktezahl bzw. die Bewertung hervor, so wird der Titel mit der Mindestpunktezahl bewertet) oder falls er/sie mit der vertikalen Mobilität teilnimmt, die Studientitel die er/sie besitzt und den Besitz des unter Punkt 3), Absatz 1. Buchstabe b) der gegenständlichen Ausschreibung vorgesehenen Dienstalters, mit genauer Angabe der öffentlichen Verwaltung/en des Zeitraumes (Tag, Monat und Jahr des Dienstbeginns und -austritts, eventuelle Dienstunterbrechungen und Wartestände), des bekleideten Berufsbildes und die Funktionsebene;
- r) falls der Studientitel im Ausland erworben wurde, den Besitz des dazugehörigen Anerkennungsdekrets, das von den zuständigen Behörden erlassen worden ist, oder zumindest das Ansuchen um Gleichstellung des Titels;
- s) Arbeitstätigkeiten bei öffentlichen Verwaltungen oder/und Arbeitstätigkeit im Privatsektor mit genauer Angabe der Dienstzeit (TT.MM.JJ) des Dienstverhältnisses, die ausgeübten Tätigkeiten bzw. des bekleideten Berufsbildes und Dienst-ranges (Funktionsebene, Befugnisse – Vollzeit/Teilzeit mit Angabe der Wochenstunden usw.) unvollständige Unterlagen können nicht berücksichtigt werden;
- t) alle weiteren Titel, die der/die Bewerber/in für geeignet hält, seine/ihre Erfahrung für die Besetzung der ausgeschriebenen Stelle darzulegen (Bestätigungen über Spezialisierungen oder Kursbesuche unter Angabe des Inhaltes und der Körperschaft oder Vereinigung, welche das Zeugnis ausgestellt hat und die jeweilige Dauer desselben, Lebenslauf, Wettbewerbseignungen unter Angabe des Berufsbildes und der Körperschaft usw.);
- u) allfällige Bescheinigungen und Dokumente zum Nachweis von Eigenschaften, die nach den geltenden
- q) il possesso del titolo di studio richiesto per l'accesso dall'esterno (qualora dalla dichiarazione riguardante il titolo di studio non si evinca in modo univoco il punteggio ottenuto risp. la valutazione, il titolo verrà valutato con il punteggio minimo) oppure se accede con mobilità verticale, i titoli di studio posseduti e il possesso dell'anzianità di servizio prevista dal punto 3), comma 1, lettera b) del presente bando, indicando chiaramente la/le pubblica/che amministrazione/i, la durata (giorno, mese ed anno di inizio e fine rapporto, le eventuali interruzioni ed aspettative), il profilo professionale e la qualifica funzionale rivestita;
- r) se il titolo di studio è stato conseguito all'estero, il possesso del decreto di riconoscimento rilasciato dagli organi competenti oppure la domanda di riconoscimento dell'equipollenza dello stesso;
- s) servizio lavorativo prestato presso pubbliche amministrazioni o/e servizio lavorativo prestato nel settore privato indicando chiaramente la durata (aa.mm. gg) nonché le funzioni effettivamente svolte risp. le qualifiche funzionali rivestite (livello, mansioni, tempo pieno/tempo parziale con ore settimanali ecc.), tale documentazione può essere presa in considerazione unicamente qualora sia completa;
- t) eventuali titoli che il/la candidato/a reputa comunque utili ai fini di una maggiore valutazione della sua idoneità al posto messo a concorso (attestati di specializzazione o di frequenza a corsi con indicazione del preciso contenuto, dell'ente o associazione che ha rilasciato l'attestato e la durata del corso medesimo, curriculum vitale, idoneità a concorsi con indicazione della qualifica e dell'ente, ecc.);
- u) gli eventuali certificati e documenti a dimostrazione dei requisiti che, a norma delle vigenti disposizioni di legge,



gesetzlichen Bestimmungen Anspruch auf Vorrang oder Bevorzugung bei der Ernennung geben;

- v) die Vorschriften dieser Ausschreibung, die einschlägigen Gesetzesbestimmungen, sowie die derzeit geltenden und künftigen Dienstordnungen und jede andere Vorschrift, welche die Verwaltung erlassen sollte, vorbehaltlos anzunehmen;

Was die Bewertung von Fortbildungsnachweisen angeht ist festgelegt, dass nur die Fortbildungen bewertet werden, die nicht älter als 10 Jahre sind und bei welchen die genaue Dauer und das Datum der Abhaltung angegeben sind. Unbeschadet der Bestimmungen für Ersatzerklärungen von Bescheinigungen müssen alle dem Gesuch beigelegten Dokumente und Titel, als Original oder in beglaubigter Abschrift auf stempelfreiem Papier eingereicht werden.

BEIZULEGENDE DOKUMENTE

Alle Bewerber müssen dem Gesuch folgende Dokumente beilegen:

1. Die Bescheinigung der Zugehörigkeit oder der Zuordnung zu einer der drei Sprachgruppen laut Art. 18 des Dekretes des Präsidenten der Republik Nr. 752 vom 26.07.1976 in geltender Fassung, die nicht älter als 6 Monate sein darf (**IM GESCHLOSSENEN UMSCHLAG**) und die beim Landesgericht Bozen, Duca d'Aosta Alle Nr. 40, von 9:00 Uhr bis 12:00 Uhr abgeholt werden kann. Für Nichtansässige in der Provinz Bozen ist keine Ersatzerklärung mehr zulässig.
2. Die Quittung betreffend die Einzahlung der Wettbewerbsgebühr von 10,00 € beim Schatzamt der Gemeinde Altrei (Raiffeisenkasse Deutschnofen - Aldein IBAN IT 67 C 08162 58660 000300030201).
4. Kopie des Personalausweises (muss immer beigelegt werden, außer das Gesuch wird vom/von der Antragsteller/in persönlich eingereicht oder mittels PEC übermittelt).

conferiscono diritto di precedenza o di preferenza nella nomina;

- v) di accettare senza alcuna riserva tutte le prescrizioni del presente bando, le disposizioni di legge, i regolamenti in vigore, nonché quelli futuri oltre che ogni altra prescrizione che l'Amministrazione intenda emanare;

Riguardante la valutazione di perfezionamento e formazione professionale è stabilito che vengono presi in considerazione soltanto le formazioni svolte da meno di 10 anni e per i quali sono indicati chiaramente durata e data di svolgimento. Fatto salvo quanto previsto in materia di dichiarazioni sostitutive di certificazioni, i documenti e di titoli allegati alla domanda devono essere prodotti in originale o copia autenticata in carta libera.

DOCUMENTI DA ALLEGARE

Tutti i candidati sono tenuti ad allegare alla domanda la seguente documentazione:

1. Il certificato di appartenenza o aggregazione ad uno dei tre gruppi linguistici previsto dall'art. 18 del decreto del Presidente della Repubblica 26.07.1976, n. 752 e successive modifiche ed integrazioni con data di emissione non anteriore ai sei mesi (**IN BUSTA CHIUSA**) da ritirare presso il Tribunale di Bolzano, via Duca d'Aosta, 40 dalle ore 9:00 alle ore 12:00. Per coloro che non sono residenti in provincia di Bolzano la dichiarazione sostitutiva non è più ammissibile.
3. La quietanza del versamento della tassa di concorso di 10,00 € presso la tesoreria del Comune di Anterivo (Cassa Raiffeisen Nova Ponente - Aldino IBAN IT 67 C 08162 58660 000300030201).
5. Fotocopia di un documento di riconoscimento (da allegare sempre, tranne in corso di consegna a mano da parte del/della richiedente ed in caso di trasmissione tramite PEC).



Sämtliche dem Gesuch beigelegten Dokumente sind auf stempelfreiem Papier vorzulegen.

Spätestens bis zur Einreichsfrist der Gesuche müssen die Bewerber außerdem den Besitz etwaiger Titel, die bei bestandenem Wettbewerb das Recht auf Vorrang bzw. den Vorzug bei der Ernennung nachweisen, oder den Besitz obiger Titel in Form einer Ersatzerklärung gemäß Artikel 46 des Dekretes des Präsidenten der Republik vom 28. Dezember 2000, Nr. 445, erklären, ansonsten werden die genannten nicht bewertet. Die Person mit Behinderung kann im Zulassungsgesuch aufgrund seiner/ihrer spezifischen Behinderung um mehr Zeit für die Prüfungsarbeit und/oder um eventuelle notwendige Hilfsmittel

Tutti i documenti allegati alla domanda, dovranno essere redatti in carta libera.

Entro e non oltre la data di scadenza del termine per la presentazione della domanda i candidati devono inoltre documentare o dichiarare ai sensi dell'art. 46 del Decreto del Presidente della Repubblica 28 dicembre 2000, n. 445, il possesso di comprovati titoli che in caso di idoneità al concorso danno il diritto di precedenza o rispettivamente di preferenza nella nomina, pena la non valutazione dei medesimi. Il/La candidato/a disabile nella domanda di ammissione, in relazione al suo specifico handicap, può richiedere eventuali tempi aggiuntivi e/o indicare l'ausilio ritenuto necessario per lo svolgimento delle prove d'esame (da dimostrare con apposita documentazione).

AUSSCHLUSS

Vom Wettbewerbsverfahren ausgeschlossen wird, wer

- eine oder mehrere der verlangten Voraussetzungen nicht erfüllt;
- das Teilnahmegesuch nicht fristgerecht einreicht;
- das Gesuch ohne Unterschrift einreicht;
- die im Gesuch festgestellten Mängel nicht innerhalb der von der Verwaltung festgesetzten Ausschlussfrist behebt;
- die Bescheinigung über die Zugehörigkeit oder Zuordnung zu einer der drei Sprachgruppen nicht vorlegt;
- unwahre Erklärungen abgibt, wobei die Bestimmungen des Strafgesetzbuches und der einschlägigen Sondergesetze gemäß Artikel 76 des Dekretes des Präsidenten der Republik vom 28.12.2000, Nr. 445, zur Anwendung kommen;
- den Bestimmungen der Ausschreibung betreffend die Verwendung der Sprache bei den Prüfungen und den damit verbundenen Gesetzesbestimmungen nicht nachkommt;

Die Zulassung bzw. den Ausschluss der Bewerber/innen beschließt der Gemeindevorstand.

ESCLUSIONE

É escluso dalla procedura concorsuale chi

- non è in possesso di uno o più requisiti richiesti;
- presenta la domanda oltre il termine di scadenza;
- presenta la domanda senza firma;
- non regolarizza la domanda entro il termine perentorio fissato dall'Amministrazione;
- non presenta il certificato di appartenenza o di aggregazione ad uno dei tre gruppi linguistici;
- fa dichiarazioni mendaci; in questo caso verranno applicate le disposizioni del codice penale e le leggi speciali in materia richiamate dall'articolo 76 del Decreto del Presidente della Repubblica 28.12.2000, n. 445;
- non ottempera a quanto previsto dal bando relativo all'uso della lingua nelle prove e altre relative disposizioni normative;

L'ammissione o l'esclusione dei/delle concorrenti avviene con deliberazione della Giunta comunale.



WETTBEWERBSPRÜFUNGEN

Die zum Wettbewerb zugelassenen Bewerber müssen folgende Prüfungen ablegen:

- eine schriftlich-praktische Prüfung
- eine mündliche Prüfung

Die Verwaltung ist nicht verpflichtet, den Kandidaten Prüfungsunterlagen auszuhändigen.

PRÜFUNGSPROGRAMM

schriftlich-praktische Prüfung

Die schriftlich-praktische Prüfung kann sich aus einer Abhandlung und/oder aus mehreren Fragen und/oder einem Fragebogen und/oder der Ausarbeitung eines Verwaltungsaktes auf mehrere Themenbereiche und zu folgendem Prüfungsstoff beziehen:

Fachliche Kompetenz:

- Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino – Südtirol (Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2, i.g.F.) - I. Titel (I.-IV. Kapitel), II Titel (I. Kapitel);
- Regelung des Verfahrens des Verwaltungsverfahren (Landesgesetz vom 22. Oktober 1993, Nr. 17, i.g.F.)
- Bestimmungen über die öffentliche Auftragsvergabe – Landesgesetz vom 17.12.2015 Nr. 16
- Rechte und Pflichten der öffentlichen Bediensteten
- Verhaltenskodex für das Gemeindepersonal der Gemeinde Altrei;
- Satzung der Gemeinde Altrei;

Soziale Kompetenz:

- Eigeninitiative und Kreativität;
- Flexibilität, Motivation und Einsatz-

PROVE D'ESAME

I/Le candidate ammessi/e al concorso dovranno sostenere:

- una prova scritta-pratica,
- una prova orale

L'Amministrazione non è tenuta a mettere a disposizione dei candidati la documentazione relativa alle prove d'esame.

PROGRAMMA DEGLI ESAMI

prova scritta-pratica

La prova scritta-pratica può consistere in un tema e/o in più domande e/o in un questionario e/o in una elaborazione di un atto amministrativo su più argomenti e sulle seguenti materie:

Competenza tecnica:

- Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino – Alto Adige (Legge regionale 3 maggio 2018, n. 2 e ss.mm.ii.) - Titolo I (capo I – IV), Titolo II (Capo I);
- disciplina del procedimento amministrativo (Legge provinciale 22.ottobre 1993, n. 17 e ss.mm.ii) – nozioni;
- disposizioni sugli appalti pubblici – Legge Provinciale del 17.12.2015, n. 16
- Diritti e doveri di un dipendente pubblico;
- Codice di comportamento del personale comunale del Comune di Anterivo;
- Statuto del Comune di Anterivo;

Competenza sociale:

- iniziativa e creatività;
- flessibilità, motivazione ed impegno;



- bereitschaft;
- Kommunikationsfähigkeit und Bürgerorientierung;
 - capacità di comunicazione ed orientamento verso il cittadino;

Methodische Kompetenz:

- Planung und Organisation der Arbeit, Teamarbeit;
- Konfliktmanagement.

mündliche Prüfung

Die mündliche Prüfung betrifft die Themenbereiche der schriftlichen Prüfung sowie die Überprüfung der persönlichen Eignung des/der Bewerbers/in anhand einer oder mehrere Übungen und Gespräche (z.B. Behandlung von Fallbeispielen, Verhalten des/der Kandidaten/in in besonderen Situationen auch mittels Verwendung der gängigen Computerprogramme Microsoft (Word, Excel, Outlook).

Die Gemeinde Altrei ist nicht angehalten, die Unterlagen für die Vorbereitung auf die Wettbewerbsprüfungen, auszuhändigen.

Auf der Internetseite der Gemeinde Altrei unter „Verordnungen“ kann die Satzung der Gemeinde heruntergeladen werden.

PRÜFUNGSKALENDER - PRÜFUNGSABLAUF

Gemäß Artikel 20 des Dekretes des Präsidenten der Republik vom 26. Juli 1976, Nr. 752, können die Stellenbewerber/innen die Wettbewerbsprüfungen – je nach ihrer Angabe im Teilnahmegesuch – in deutscher oder italienischer Sprache ablegen.

Die Termine sämtlicher Prüfungen müssen jedem/r Bewerber/in wenigstens 15 Tage vor ihrer Durchführung mittels Einschreiben (mit Rückantwort) bzw. PEC-Mitteilung oder Zustellung des Zustellboten mitgeteilt werden. Dies kann auch mit einer einzigen Mitteilung erfolgen.

Zu den Prüfungen müssen die Bewerber/innen mit einem gültigen Ausweisdokument

Competenza metodica:

- Programmazione ed organizzazione del lavoro, lavoro in team;
- Management di conflitto.

prova orale

La prova orale verte sulle materie oggetto della prova scritta, nonché sull'accertamento dell'idoneità personale ed è articolata in una o più esercitazioni e colloqui (p.e. trattazione di casi esemplificativi, comportamento del/la candidato/a in situazioni specifiche), anche utilizzano i programmi informatici comuni di Microsoft (Word, Excel, Outlook).

Il Comune di Anterivo non è tenuto a fornire il materiale di studio per la preparazione delle prove del concorso.

Sulla homepage dell'Comune di Anterivo sotto "Regolamenti" si può scaricare lo statuto del Comune.

CALENDARIO E MODALITÀ DI SVOLGIMENTO DEGLI ESAMI

Ai sensi dell'articolo 20 del decreto del Presidente della Repubblica 26 luglio 1976, n. 752, le prove d'esame possono essere sostenute in lingua italiana o in lingua tedesca, secondo indicazione da effettuarsi nella domanda di ammissione al concorso.

Le date relative a tutte le prove devono essere comunicate a ciascun candidato almeno 15 giorni prima del loro svolgimento a mezzo raccomandata con ricevuta di ritorno o tramite comunicazione PEC o notifica del messo notificatore, anche tramite un'unica comunicazione.

Alla prova d'esame i/le concorrenti si devono presentare con un documento di riconoscimento



erscheinen.

Die Abwesenheit oder das zu spät am Prüfungsort erscheinen bei einer der vorgesehenen Prüfungen bringt, unabhängig vom Grund, den Ausschluss vom Wettbewerb mit sich.

Die in dieser Ausschreibung vorgesehenen Prüfungen sind als nicht bestanden zu betrachten, wenn der/die Bewerber/in nicht die von der Kommission festgelegte Mindestbewertung erreicht.

Das negative Ergebnis in einer der Prüfungen bedingt die Nichteignung und infolgedessen den Ausschluss vom Wettbewerb.

Der/die Bewerber/in, welche/r Schreibpapier, Notizen, Manuskripte, nicht von der Prüfungskommission ausdrücklich erlaubte Bücher oder Veröffentlichungen mitbringt bzw. wer eine Prüfungsarbeit ganz oder teilweise abschreibt, wird vom Wettbewerb ausgeschlossen.

Die mündliche Prüfung ist öffentlich.

PRÜFUNGSKOMMISSION

Die Prüfungskommission wird im Sinne der Personaldienstordnung bestellt.

Diese Prüfungskommission hat laut Personaldienstordnung folgende Aufgaben:

- Festlegung der Kriterien und Bewertungsmaßstäbe der Prüfungen
- Durchführung der schriftlich/praktischen Prüfungen
- Überprüfung der Titel der an der schriftlich/praktischen Prüfung beteiligten Kandidaten und Zuweisung der jeweiligen Punktezahl
- Bewertung der schriftlich/praktischen Prüfungen
- Durchführung und Bewertung der mündlichen Prüfungen
- Erstellung der Rangordnung der geeigneten Bewerber

Bei Punktegleichheit gelten die staatlichen Bestimmungen über den Vorrang.

valido.

L'assenza o la presentazione in ritardo – indipendentemente dalla causa - ad uno degli esami comportano l'esclusione dal concorso.

Le prove previste dal presente bando non si intendono superate, qualora il candidato non ottenga almeno la votazione minima stabilita dalla commissione.

Il risultato negativo in una delle prove, significa la non idoneità e quindi l'esclusione dal concorso;

Il/la candidato/a che porta carta da scrivere, appunti, manoscritti, libri o pubblicazioni non espressamente consentiti dalla commissione esaminatrice o che comunque copi in tutto o in parte lo svolgimento di un tema, è escluso dal concorso.

La prova orale è aperta al pubblico.

COMMISSIONE ESAMINATRICE

La commissione esaminatrice è nominata ai sensi del ordinamento del personale;

Questa commissione esaminatrice ha, secondo l'ordinamento del personale i seguenti compiti:

- determinazione dei criteri e delle modalità di valutazione delle prove concorsuali
- esperimento delle prove scritte/pratiche
- esame dei titoli dei candidati presenti alle prove scritte/pratiche e attribuzione del relativo punteggio
- valutazione delle prove scritte/pratiche
- esperimento e valutazione delle prove orali
- formulazione della graduatoria degli idonei

In caso di parità di punteggio si applicano le disposizioni statali riguardanti i titoli di precedenza.



RANGORDNUNG

Der Gemeindevorstand genehmigt die von der Prüfungskommission erstellte Rangordnung und ernennt aufgrund der von dieser Ausschreibung festgelegten Vorbehalte und entsprechend der Gesamtanzahl der ausgeschriebenen Stellen die in der Rangordnung aufgenommenen Bewerber zu Gewinnern.

Es finden die vom Dekret des Präsidenten der Republik vom 9. Mai 1994, Nr. 487 in geltender Fassung vorgesehenen Vorzugs- und Vorrangtitel Anwendung.

Gemäß Artikel 100, Absatz 3, des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino – Südtirol – R.G. vom 3. Mai 2018, Nr. 2 in geltender Fassung, ist die Wettbewerbsrangordnung für den Zeitraum von drei Jahren ab deren Genehmigung zur Besetzung der in diesem Zeitraum eventuell frei werdenden Planstellen gültig, wobei die nach der Ausschreibung dieses Wettbewerbs geschaffenen bzw. umgewandelten Stellen nicht berücksichtigt werden.

Eventuelle weitere Aufnahmen aus der Rangordnung erfolgen ausschließlich nach der Reihenfolge der Rangordnung und unter Beachtung der Sprachgruppenvorbehalte, wobei diejenigen, die den Wehrdienst bei einer der drei Streitmächte geleistet haben gleich wie die anderen externen Bewerber betrachtet werden.

Gegen die Rangordnung können ab dem Tag der Veröffentlichung Rechtsmittel eingelegt werden.

ERNENNUNG ZUM GEWINNER/IN

Die Verwaltung genehmigt die von der Prüfungskommission erstellte Rangordnung und ernennt aufgrund der von dieser Ausschreibung festgelegten Vorbehalte und entsprechend der Gesamtanzahl der ausgeschriebenen Stellen, die in der Rangordnung aufgenommenen Bewerber zu Siegern.

Sollte die Stelle nicht mit einem Angehörigen der vorgesehenen Sprachgruppe besetzt werden können, so wird sie, unter Einhaltung der Proporzbestimmungen dem/der geeigneten

GRADUATORIA

La Giunta Comunale approva la graduatoria di merito dei candidati idonei formata dalla commissione giudicatrice e nomina i vincitori tra i candidati utilmente collocati nella graduatoria medesima, nel limite dei posti complessivamente messi a concorso secondo le riserve stabilite dal presente bando.

Si applicano i titoli di precedenza e preferenza previsti dal Decreto del Presidente della Repubblica 9 maggio 1994, n. 487 e successive modifiche.

Ai sensi dell'articolo 100, comma 3 del codice degli enti locali Regione Autonoma Trentino – Alto Adige – L.R. del 3 maggio 2018, n. 2 nel testo vigente, la graduatoria del concorso ha validità triennale dalla data di approvazione, ai fini della copertura dei posti che si dovessero rendere successivamente vacanti in organico, fatta eccezione per i posti istituiti o trasformati successivamente all'indizione del presente concorso.

L'eventuale scorrimento della graduatoria avviene esclusivamente secondo l'ordine della graduatoria stessa e nel rispetto delle riserve linguistiche, considerando i militari delle tre Forze armate alla pari degli altri candidati esterni.

Dalla data di pubblicazione della graduatoria decorre il termine per eventuali impugnative.

NOMINA DEL/LA VINCITORE/TRICE

L'amministrazione approva la graduatoria di merito dei candidati idonei formata dalla commissione giudicatrice e nomina i vincitori, nel limite dei posti complessivamente messi a concorso, i candidati utilmente collocati nella graduatoria medesima, secondo le riserve stabilite dal presente bando.

Il posto riservato ad uno dei gruppi linguistici rimasti vacanti per mancanza di candidati o concorrenti idonei all'assunzione, può essere attribuiti agli idonei degli altri gruppi linguistici



Bewerber/in einer anderen Sprachgruppe vergeben.

In der Mitteilung an den Gewinner/die Gewinnerin über die Ernennung wird das Datum angegeben an dem er/sie den Dienst in der Planstelle auf Probe anzutreten hat. Dieses wird um die im Vertrag für die bekleidete Stelle vorgesehene Kündigungsfrist verlängert, darf aber auf keinen Fall drei Monate überschreiten.

Die Ernennung erfolgt auf Probe und wird nach positivem Ablauf derselben definitiv.

Vor Abschluss des individuellen Arbeitsvertrages, mit welchem der/die Wettbewerbsgewinner/in aufgenommen wurde, stellt die Gemeindeverwaltung fest, ob er/sie im Besitz der Voraussetzungen ist, wie sie im Ansuchen um Zulassung zum Wettbewerb erklärt wurden oder wie sie ausdrücklich vom Gesetz, von Verordnungen oder Kollektivverträgen vorgesehen sind. Wenn bei Überprüfung der vorgeschriebenen Voraussetzungen das Fehlen einer oder mehrerer Voraussetzungen festgestellt wird, so teilt die Gemeindeverwaltung den Wettbewerbssiegern mit, den individuellen Arbeitsvertrag nicht abschließen zu können. Bei Aufnahme in Probe wird die sofortige Beendigung der Dienstverhältnisse festgestellt.

Der/die Wettbewerbsgewinner/in muss innerhalb des von der Verwaltung festgesetzten Termins die für den Zugang zum Gemeindedienst erforderlichen Unterlagen einreichen, sonst verwirkt er/sie das Recht auf die Stelle.

Hat der/die Wettbewerbsgewinner/in alle Dokumente ordnungsgemäß vorgelegt, wird er/sie mit einem unbefristeten Arbeitsvertrag eingestellt und muss eine Probezeit von sechs Monaten effektiven Dienstes ableisten. Die Einstellung läuft in jeder Hinsicht ab dem Tag des tatsächlichen Dienstantritts.

Innerhalb des für den Dienstantritt vorgesehenen Datums unterzeichnen die Sieger den individuellen Arbeitsvertrag.

Der Arbeitsvertrag wird auf der Stelle aufgelöst, wenn der/die Bedienstete den Dienst nicht innerhalb der im Vertrag angeführten Frist antritt, es sei denn, es handelt sich um höhere Gewalt.

sempre che sia complessivamente rispettata la proporzionale etnica, calcolata in base alle vigenti disposizioni.

La nomina è comunicata al vincitore/alla vincitrice con indicazione della data in cui deve assumere il servizio che è comunque prorogata per il tempo previsto contrattualmente per le dimissioni dall'impiego ricoperto, per un periodo comunque non superiore a tre mesi.

La nomina sarà definitiva previo superamento positivo del periodo di prova

L'amministrazione comunale, prima di procedere alla stipulazione del contratto di lavoro individuale, ai fini dell'assunzione del/la vincitore/trice del concorso, accerta il possesso dei sotto elencati requisiti, dichiarati nella domanda di ammissione al concorso o richiesti espressamente da disposizioni di legge, regolamentari o contrattuali. L'amministrazione comunale comunica ai vincitori del concorso di non poter dar luogo alla stipulazione del contratto individuale di lavoro o, se assunti in prova, all'immediata cessazione dal servizio, qualora, in sede di accertamento dei requisiti prescritti, venga accertata la mancanza di uno o più dei medesimi.

Il/la vincitore/trice del concorso dovrà presentare entro il termine stabilito dall'Amministrazione, pena la decadenza dal diritto all'assunzione, i documenti per l'accesso all'impiego comunale.

Con il/la vincitore/trice del concorso che ha prodotto regolarmente la documentazione viene stipulato un contratto di lavoro a tempo indeterminato, che prevede un periodo di prova di sei mesi. L'assunzione decorre ad ogni effetto dal giorno nel quale il/la vincitore/trice assume effettivamente servizio.

Entro la data di assunzione del servizio, i vincitori del concorso sottoscrivono il contratto individuale di lavoro.

Il contratto di lavoro si risolve immediatamente se il/la dipendente non assume il servizio alla data fissata nel contratto, esclusi i casi di forza maggiore.



Die Aufnahme wird hinfällig, wenn sie durch Vorlage gefälschter Bescheinigungen oder von Bescheinigungen mit nicht behebbaren Mängeln oder durch unwahre Erklärungen erlangt wurde.

Die körperliche Eignung, die als Voraussetzung für die Aufnahme in den Dienst erforderlich ist, wird von Seiten der Gemeindeverwaltung über den zuständigen Arzt für die Ausübung der Gesundheitsaufsicht der Gemeinde Altrei festgestellt.

VORBEHALT

Aus Gründen des öffentlichen Interesses behält sich die Verwaltung das unanfechtbare Recht vor, die Verfallsfrist dieses Wettbewerbs zu verlängern oder auch den Wettbewerb zu widerrufen oder nach Terminablauf die Frist neu zu eröffnen, vorausgesetzt, die Wettbewerbsarbeiten haben noch nicht begonnen. Genauso behält es sich die Verwaltung aus Gründen des öffentlichen Interesses vor, die Anstellung nicht unmittelbar nach Abwicklung des Wettbewerbes vorzunehmen. Die Gültigkeit der Rangordnung bleibt davon unberührt.

SCHLUSSBESTIMMUNGEN

Die Information gemäß Artt. 13 und 14 der Verordnung 2016/679 vom 27. April 2016 liegen auf Papierunterlage im Personalamt auf oder können auf der Webseite der Gemeinde Altrei unter www.altrei.eu abgerufen werden.

Bezüglich all dessen, was in dieser Ausschreibung nicht vorgesehen ist, wird auf die Bestimmungen der Personaldienstordnung und auf die einschlägigen Gesetzesbestimmungen verwiesen.

Die Verwaltung haftet nicht für Mitteilungen, die ohne ihr Verschulden verloren gehen sollten.

Mit der Teilnahme am Wettbewerb erklärt sich jede/r Bewerber/in ausdrücklich damit einverstanden, dass seine/ihre persönlichen Daten von der Verwaltung verwendet und von anderen Bewerber/innen eingesehen werden können.

Aus Gründen öffentlichen Interesses behält sich die Verwaltung das unanfechtbare Recht vor, die

Decade dall'impiego chi abbia conseguito l'assunzione mediante presentazione di documenti falsi o viziati da invalidità non sanabile oppure sulla base di dichiarazioni non veritiere.

Il requisito dell'idoneità fisica, necessario per accedere all'impiego, è accertato dall'Amministrazione mediante il Medico competente per l'effettuazione della sorveglianza sanitaria del Comune di Anterivo.

RISERVA

Per motivi di interesse pubblico l'amministrazione si riserva l'insindacabile facoltà di prorogare il termine di scadenza del presente concorso o anche di revocare il presente concorso o di riaprire il termine di scadenza dopo la chiusura, sempre che non siano ancora iniziate le operazioni per il suo espletamento. Per gli stessi motivi l'Amministrazione si riserva il diritto di non procedere immediatamente dopo l'espletamento del concorso all'assunzione del vincitore. La validità della graduatoria rimane

DISPOSIZIONI FINALI

Le informazioni di cui agli artt. 13 e 14 del Regolamento (UE) 2016/679 dd. 27 aprile 2016 (GDPR), su supporto cartaceo sono reperibili presso l'ufficio personale o sul sito del Comune di Anterivo www.anterivo.eu

Per quanto non sia previsto nel presente bando si fa riferimento alle disposizioni contemplate del Ordinamento del personale ed alle vigenti disposizioni di legge in materia.

L'Amministrazione non assume alcuna responsabilità in caso di smarrimento di comunicazioni dovuto a cause ad essa non imputabili.

La partecipazione al concorso comporta l'assenso esplicito del/la candidato/a all'uso dei dati personali da parte dell'Amministrazione e alla presa in visione degli stessi da parte di altri/e candidati.

Ove ricorrano motivi di pubblico interesse, l'amministrazione comunale ha la facoltà di



Verfallsfristen dieses Wettbewerbes zu verlängern oder die Neufestsetzung des Fristbeginns zu verfügen, falls diese bereits abgelaufen sein sollte. In diesen Fällen werden jene Kandidaten, welche um die Teilnahme am Wettbewerb angesucht haben informiert, damit sie eventuell die vorgelegte Dokumentation ergänzen können.

Diese Ausschreibung wird auszugsweise im Amtsblatt der Region Trentino-Südtirol veröffentlicht.

AUSKÜNFTE

Nähere Informationen sowie die Vorlage für das Ansuchen um Zulassung zum Wettbewerb können beim Verantwortlichen der Organisationseinheit Personal, Miriam Mattivi, (Tel. 0471 - 882021) oder unter der E-Mail-Adresse: info@altrei.eu angefordert werden.

Die Wettbewerbsausschreibung können Sie auch auf folgender Webseite nachlesen oder downloaden: www.altrei.eu

Altrei, am 19.04.2024

prorogare i termini di scadenza per la presentazione delle domande di ammissione al concorso e di riaprirli quando siano già chiusi. In questi casi coloro che hanno presentato domanda di partecipazione al concorso devono essere informati della proroga o della riapertura dei termini al fine dell'eventuale integrazione della documentazione già presentata.

Il presente bando di concorso viene pubblicato per estratto sul Bollettino Ufficiale della Regione Trentino-Alto Adige.

INFORMAZIONI

Per ulteriori informazioni ed il modulo della domanda di ammissione al concorso le interessate/gli interessati possono rivolgersi al responsabile dell'ufficio personale Miriam Mattivi (tel. 0471 - 882021) o all'indirizzo E-mail: info@anterivo.eu

Il bando può essere consultato e scaricato da Internet al seguente indirizzo: www.anterivo.eu

Anterivo, li 19.04.2024

Der Bürgermeister – Il Sindaco
Gustav Mattivi
(digital signiert – firmato digitalmente)